

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Гаурский
(ДО КФУ)

» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Языковые особенности средств массовой информации на татарском языке Б1.В.ДВ.8

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, журналистика

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Кузьмина Х.Х.

Рецензент(ы):

Юсупов А.Ф.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Галиуллина Г. Р.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого (Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 902392118

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Кузьмина Х.Х. кафедра татарского языкознания Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая ,
Khalisa.Kuzmina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

- 1) научить студентов приемам лингвистического анализа и интерпретации языка средств массовой информации на татарском языке
- 2) научить студентов бережному обращению со словом, постигать его ёмкость, ощущать его красоту и силу, адекватно осмысливать и истолковывать точку зрения автора.
- 3) развить у студентов умение грамотно анализировать публицистический текст;

Курс имеет ярко выраженную практическую направленность. Он способствует развитию умения чувствовать слово и владеть им так, чтобы выразить себя, своё состояние, настроение, используя средства выразительности языка, стилистические приёмы, делающие речь богатой и красивой, а также учит учащихся самостоятельной познавательной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.8 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 6 семестр.

Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки "Филология" (бакалавриат) предусматривает изучение дисциплины "Языковые особенности средств массовой информации на татарском языке" в составе профессионального цикла модуля 1. "Прикладная филология (татарский язык и литература, журналистика)". Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение истории основного языка и литературы. Изучение данного курса должно предшествовать основательному овладению такими предметами учебного плана подготовки филологов, как введение в тюркскую филологию, историческая грамматика, диалектология, история татарской литературы. Кроме того, необходима теоретическая и практическая подготовка в области татарского языка.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
ОК-12 (общекультурные компетенции)	владение нормами изучаемого литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на изучаемых языках (ОК-2); способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории татарского языка, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии (ПК-1)
ПК-5 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий (ПК-2); способность применять полученные знания в области теории и истории мировых языков, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-5);
ПК-7 (профессиональные компетенции)	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-7)

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные положения и концепции в области теории публицистического текста;
природу научных разногласий и представлять границы, доступных для того или иного направления решений при разработке моделей анализа художественного текста;
процесс нормализации и стилизации литературного языка;
лексические, грамматические и стилевые характеристики татарского языка.

2. должен уметь:

применять на практике полученные знания в области анализа публицистического текста, проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов; участвовать в научных дискуссиях;
ориентироваться в научной литературе о текстологии;
изложить материал по проблеме и аргументировать точку зрения ученого на проблему; уметь оппонировать при обсуждении вопроса;
при обосновании исследовательских задач и интерпретации произведения.

3. должен владеть:

теоретическими знаниями о науке текстологии;

базовыми понятиями анализа языка публицистического текста;
правилами вести диалог, строить монологическую речь, излагать материал по лингвистической проблеме.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

Студенты, завершившие изучение данной дисциплины должны: - знать основные этапы развития и аспекты анализа публицистического текста, понимать природу научных разногласий и представлять границы, доступных для того или иного направления решений. - обладать теоретическими знаниями об истории текста при обосновании исследовательских задач и интерпретации произведения. - приобрести навыки составления текстологического паспорта изучаемого студентом произведения - систематизировать полученные теоретические знания и применить их к своей научной работе.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 6 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Лингвистическое изучение текста в языкознании.	6	1	2	2	0	Письменное домашнее задание
2.	Тема 2. Алгоритм филологического анализа текста по методу Бабенко Л.Г.	6	2	2	4	0	Дискуссия
3.	Тема 3. Определение жанрово-стилистических характеристик текстов на татарском языке.	6	3	2	6	0	Письменное домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
4.	Тема 4. Особенности языковых и стилевых ошибок в структуре текста. Правописание и орфографические словари для журналистов. Морфологические ошибки в языке средств массовой информации на татарском языке.	6	4	4	6	0	Письменная работа
5.	Тема 5. Синтаксические ошибки в языке средств массовой информации на татарском языке. Структурные связи в строении публицистического текста. Коммуникативное строение публицистического текста	6	5	2	6	0	Контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	6		0	0	0	Зачет
	Итого			12	24	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Лингвистическое изучение текста в языкознании.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Анализ работ ведущих лингвистов по теории текста: 1. Михайлов Н.Н. Теория художественного текста. ? М., АCADEMA, 2006.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Анализ работ ведущих лингвистов по теории текста: 2. Л. А. Новиков. Художественный текст и его анализ / Новиков Л. А.? Москва: 1988. 3. В. Б. Апухтина. Психолингвистический метод анализа смысловой структуры текста / Апухтина В. Б.? Москва, 1977. Бахтин М. М. К методологии гуманитарных наук // Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. М., 1979. С. 361 ? 373. 4. Бахтин М. М. Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках // Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. М., 1979. С. 281 ? 307.

Тема 2. Алгоритм филологического анализа текста по методу Бабенко Л.Г.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Алгоритм филологического анализа текста по методу Бабенко Л.Г.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Анализ работы разработчика алгоритма филологического анализа текста: Л. Г. Бабенко. Филологический анализ текста: основы теории, принципы и аспекты анализа / Бабенко Л. Г. ? Москва: Академический Проект, 2004.

Тема 3. Определение жанрово-стилистических характеристик текстов на татарском языке.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Определение жанрово-стилистических характеристик текстов на татарском языке.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Выбор текстов публицистических на татарском языке. Обсуждение с преподавателем критериев выбора.

Тема 4. Особенности языковых и стилевых ошибок в структуре текста. Правописание и орфографические словари для журналистов. Морфологические ошибки в языке средств массовой информации на татарском языке.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Понятие "семантического пространства" в художественном тексте. Понятие "семантического времени" в языке средств массовой информации на татарском языке.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Обсуждение вопросов исследования семантического поля и семантического времени языка средств массовой информации на татарском языке.

Тема 5. Синтаксические ошибки в языке средств массовой информации на татарском языке. Структурные связи в строении публицистического текста. Коммуникативное строение публицистического текста

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Лексический анализ языка средств массовой информации на татарском языке.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Анализ художественного произведения: Лексический анализ языка художественного текста. Морфологические атрибуты в передаче смысла художественного текста. Частотность синтаксических единиц в языке художественного текста. Стилистические особенности. Обобщение результатов филологического исследования художественного текста.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Лингвистическое изучение текста в языкознании.	6	1	Конспектирование научной литературы по заданной теме	6	Проверка конспектов
2.	Тема 2. Алгоритм филологического анализа текста по методу Бабенко Л.Г.	6	2	подготовка к дискуссии	6	дискуссия
3.	Тема 3. Определение жанрово-стилистических характеристик текстов на татарском языке.	6	3	Конспектирование научной литературы по заданной теме	8	Проверка конспекта

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
4.	Тема 4. Особенности языковых и стилевых ошибок в структуре текста. Правописание и орфографические словари для журналистов. Морфологические ошибки в языке средств массовой информации на татарском языке.	6	4	подготовка к письменной работе	8	письменная работа
5.	Тема 5. Синтаксические ошибки в языке средств массовой информации на татарском языке. Структурные связи в строении публицистического текста. Коммуникативное строение публицистического текста	6	5	подготовка к контрольной работе	8	контрольная работа
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

С целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся программа курса "Теория текста: лингвистический анализ и интерпретация художественного текста" предусматривает такие формы работы, как лекции, практические занятия, самостоятельная работа. Цель лекционных занятий - обратить внимание студентов при изучении соответствующих разделов на их специфику и сложность освоения, помочь выделить в сложном теоретическом материале узловые моменты, основные положения, сосредоточиться на главном, осознать и запомнить последовательность изложения фактов. Практические занятия должны способствовать углубленному изучению студентами теоретических положений дисциплины, сознательному и глубокому овладению теорией предмета и выработке навыков языкового анализа лингвистического материала. Самостоятельная работа упрощает предварительное знакомство с соответствующим теоретическим материалом курса, позволяет освоить его в полном объеме. Цель индивидуальной работы - помочь студенту самостоятельно проанализировать степень усвоения изученного материала, а также осмыслить наиболее важные положения теоретического курса.

Идея комплексности образовательной программы может быть реализована посредством использования новых информационных технологий, в частности, мультимедийных программ, фото-, аудио-, видеоматериалы, использования возможностей мировой информационной сети.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Лингвистическое изучение текста в языкознании.

Проверка конспектов , примерные вопросы:

Конспект научной литературы по теме: Лингвистическое изучение художественного текста в русском языкознании.

Тема 2. Алгоритм филологического анализа текста по методу Бабенко Л.Г.

дискуссия , примерные вопросы:

Проведение дискуссии по теме: Алгоритм филологического анализа текста по методу Бабенко Л.Г.

Тема 3. Определение жанрово-стилистических характеристик текстов на татарском языке.

Проверка конспекта , примерные вопросы:

Сэнгатъле текстның жанр-стилистик үзенчәлекләрен билгеләү. Татар прозасында жанрлар төрлелеге.

Тема 4. Особенности языковых и стиливых ошибок в структуре текста. Правописание и орфографические словари для журналистов. Морфологические ошибки в языке средств массовой информации на татарском языке.

письменная работа , примерные вопросы:

Письменная работа на тему: "Семантическое пространство и семантическое время в произведении (указывается название художественного произведения")

Тема 5. Синтаксические ошибки в языке средств массовой информации на татарском языке. Структурные связи в строении публицистического текста. Коммуникативное строение публицистического текста

контрольная работа , примерные вопросы:

Контрольная работа по теме: Текст доминантасы. Лексик берәмлекләр һәм лексик категорияләре сайлау үзенчәлекләре. Кабатланып килгән синтаксик структураларның ешлыгы. Сүз тәртибенең үзенчәлеге. Текстта сурәтләү чараларын һәм стилистик алымнарны куллану. Жанр төрләре буенча сурәтләү чараларын куллану.

Итоговая форма контроля

зачет

Примерные вопросы к зачету:

Темы рефератов:

1. Фәүзия Бәйрәмова прозасының концептуаль киңлеген тикшерү.
2. Нәбирә Гыйматдинова прозасында әдәби киңлек һәм аны төлдә чагылдыру алымнары.
3. Рәмзия Габделхакова прозасында текст доминанталарын билгеләү.
4. Фәнис Яруллин прозасында эмотив кыр һәм аны төлдә чагылдыру алымнары.
5. Айдар Хәлим прозасында текстны барлыкка китергән лексик-семантик бәйләнешләр.
6. Факил Сафин прозасында психолингвистик эксперимент һәм текстка лексик-семантик анализ бирү ярдәмендә текстның эмоциональ тоналъегенә анализ бирү.
7. Флүс Латыйфи прозасында тексттагы автор сөйләменең композицион сөйләм формаларына (тасвирлау, хикәяләү) характеристика бирү.
8. Рафаэль Сибат прозасында төп концептлар.
9. Нәбирә Гыйматдинова прозасында автор образы структурасындагы актив мөгънәләргә табу һәм аларга характеристика бирү.
10. Камил Кәримов прозасында кулланылган чит сөйләмне репрезентация ысулларына характеристика.
11. Фуат Сафин прозасында әдәби киңлек һәм аны төлдә чагылдыру.
12. Зөлфәт Хәким прозасында текстның структур төзелешенә анализ.
13. Г. Гыйльманов әсәрләрендә әдәби вакыт бирелеше.
14. Тарихи романнарның теленә кыскача лингвистик анализ.

15. Детектив әсәрләренең теленә кыскача лингвистик анализ.

7.1. Основная литература:

Историческая грамматика русского языка : учебник для высших учебных заведений Российской Федерации / В. В. Колесов ; С.-Петербург. гос. ун-т, Фак. филологии и искусств .? Санкт-Петербург : Факультет филологии и искусств СПбГУ, 2009 .? 511, [1]

Казанская лингвистическая школа: Н. В. Крушевский и интерпретация его идей отечественными лингвистами / Л. К. Байрамова, Г. Г. Тазеев .? Казань : Татарское книжное изд-во, 2010 .? 116

Концептосфера художественных произведений и средства ее объективации в переводе (на мат.романа Ф.С.Фицджеральда "Великий Гэтсби" и его переводов на рус.яз.): Моногр./ Н.В.Александрович - М.: Флинта:Наука, 2009 - 184с. znanium.com/bookread.php?book=217303

Теория языка: вводный курс : учеб. пособие для студ, вузов / Н. Ф. Алефиренко .? 4-е изд., стер. ? М. : Академия, 2010 .? 384 с.

Галиева А.М. Философия языка: Учебное пособие. - Казань: Изд-во КГУ, 2008. - 136 с.

7.2. Дополнительная литература:

1. Татар лексикологиясе: өч томда / проект җит. М. З. Зәкиев; ред. Г. Р. Галиуллина. - Казан: ТӘҢСИ, 2017. - Т. III. 1 кис.- 536 б. Режим доступа

http://www.antat.ru/ru/iyli/publishing/book/tatar-leksikologiya-tom3-chast1.php?clear_cache=Y

2. Татар теленең аңлатмалы сүзлеге / ред. Ф.Ф. Гаффарова, Ф.И. Таһирова, Р.Т. Сәфәров. Казань: ТӘҢСИ, 2017. Т. 3: К. 744 с. Режим доступа

<http://antat.ru/ru/iyli/publishing/book/2017/ts-3.php>

3. Әхмәтъянов Р.Г. Татар теленең этимологик сүзлеге: Ике томда. I том (А-Л). - Казан: Мәгариф - Вақыт, 2015. - 543 б. ; II том (М-Я). - Казан: Мәгариф - Вақыт, 2015. - 567 б. Режим доступа: <http://antat.ru/ru/iyli/publishing/book/2015/etimologicheskiy-slovar.php>

7.3. Интернет-ресурсы:

Интернет-библиотека - <http://philologam.com/>

Интернет-библиотека - znanium.com

образовательный сайт - www.wikipedia.ru

образовательный сайт - <http://www.dissercat.com/>

образовательный сайт - <http://yazykoznanie.ru/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Языковые особенности средств массовой информации на татарском языке" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов с использованием авторского электронного учебника по курсу необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Реализация учебной программы должна обеспечиваться доступом каждого студента к информационным ресурсам - институтскому библиотечному фонду и сетевым ресурсам Интернет.

Необходимы учебники советского времени.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: татарский язык и литература, журналистика .

Автор(ы):

Кузьмина Х.Х. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Юсупов А.Ф. _____

"__" _____ 201__ г.